

Восьмий „Київський Діалог“

**Міграція як європейський виклик
на прикладі України**

**Вівторок, 28. лютого 2012 року, Фонд ім. Гайнріха Бьоля
Schumannstr. 8, 10117 Berlin**

15.30 Реєстрація

16.00 Привітання

- Ральф **Фюкс**, член ради директорів Фонду ім. Гайнріха Бьоля
- Інна **Підлуська**, Міжнародний фонд «Відродження»
- Патер Штефан **Дартман SJ** (Орден Товариства Ісуса), головний управляючий справами, Реновабіс
- Д-р. Василь **Химинець**, Радник-посланник Посольства України у Федеративній Республіці Німеччина

16.30 – 18.00 СЕСІЯ I

Міграція в Центрально-Східній Європі вчора і сьогодні

Міграційні процеси між Україною та сусідніми з нею державами не є феноменом останніх двох десятиліть – наприкінці Другої світової війни через всю Центрально-Східну Європу проходили різні міграційні рухи перед поділом Європи. В які традиційні лінії міграції вписується сучасна міграція в Україну та з України? Що характерно для міграції 21 століття в порівнянні з міграцією минулих століть?

- Проф. Д-р. Ярослав **Грицак**, Український Католицький Університет
- Д-р. Олена **Малиновська**, Національний інститут стратегічних досліджень
- Ребекка **Гармс**, голова фракції «Зелених» в Європейському Парламенті, патрон «Київських Діалогів»

Модерація: Йорг **Люєр**, Німецька комісія справедливості та миру

18.00-19.00 Вечеря

19.00 – 21.00 СЕСІЯ II

Міграція, як виклик для політики, церкви та громадянського суспільства

Чи існують на європейському рівні підходи стосовно послідовної та перспективної міграційної політики щодо України, яка б виходила за рамки дискусій про візову проблематику? Перед якими вимогами стоїть міграційна політика в самій Україні? Чи відповідають дії політиків ЄС та України складним проблемам тих людей, яких зачепили міграційні процеси тут і там? Які перспективи мають бути розвинені в регіонах, з яких приїжджають мігранти (наприклад: структурні зміни в сільських місцевостях). Де є потреба в дії, а де є можливості для цього? В яких ситуаціях політика зобов'язана діяти, а де має діяти громадянське суспільство?

- Д-р. Бербель **Кофлер**, Бундестаг
- Віктор **Чумак**, Український інститут публічної політики
- Йосиф **Мілян**, єпископ-помічник Київської архієпархії УГКЦ
- Д-р. Хольгер **Кольб**, Бюро експертної ради німецьких фондів по інтеграції та міграції

Модерація: Вольфганг **Темплін**, Фонд ім. Гайнріха Бьоля, Варшава

21.00 Прийняття

Середа, 29. лютого 2012 року, Європейська академія Берліну Bismarckallee 46/48, 14193 Berlin

9.00 – 11.00 СЕСІЯ III

«Людина в центрі» – доповіді з Німеччини та України

Експерти доповідають про життєву ситуацію людей, яких зачепили міграційні процеси в Україні та Німеччині. Які обставини є найгіршими, де можливо, а де потрібно усунути труднощі? Як може бути зроблений поштовх до суспільних змін? Який потенціал мігрантів щодо само-допомоги потрібно активізувати та використовувати?

- Андрій **Васькович**, Карітас України
- Максим **Буткевич**, Центр “Соціальна дія”, Київ
- Д-р. Норберт **Цирус**, Гамбурзький інститут соціальних досліджень
- Гайко **Габбе**, Німецька езуїтська-служба біженців

Модерація: Штефані **Шифер**, Європейський обмін

11.00-11.30 Перерва на каву

11.30– 13.30 ПАРАЛЕЛЬНІ ЕКСПЕРТНІ ДИСКУСІЇ В РОБОЧИХ ГРУПАХ

РГ 1 **Наслідки трудової міграції в професії сестринської справи для суспільства-цілі мігрантів та суспільства, з якого вони мігрують**

Велика частка трудової міграції між Німеччиною та Україною приходить на послуги в площині хатнього господарства. За яких умов відбувається в своїй більшості нелегальна робота, які наслідки це має для роботодавців та найманих працівників, їхніх сімей в Німеччині та Україні?

- Карін **Папе**, Міжнародна спільнота найманих працівників в хатніх господарствах (IDWN)
- Д-р. Ельке **Тіслер-Маренда**, Німецьке об'єднання Карітас

- Ірина **Ключковська**, Інститут культури, освіти та зв'язків з діаспорою НУ "Львівська політехніка"

Модерація: Клаудія **Гавріх**, Реновабіс

РГ 2 Лобіювання кращої міграційної політики

Українські та німецькі суспільно-громадянські та церковні організації дискутують конкретні акції лобіювання для того, щоб впливати на гуманітарну та ліберальну міграційну політику на національному та європейському рівні

- Катрін **Гердсмайєр**, Католицьке Бюро Берлін
- Григорій **Селещук**, Голова Комісії УГКЦ у справах мігрантів
- Ірина **Сушко**, "Європа без бар'єрів"
- Павло **Хобзей**, Львівська обласна рада

Модерація: Д-р. Кирило **Савін**, Фонд ім. Гайнріха Бьоля, Київ

Обідня перерва: 13.30 – 14.30

14.30– 16.30 ПАРАЛЕЛЬНІ ЕКСПЕРТНІ ДИСКУСІЇ В РОБОЧИХ ГРУПАХ

РГ 3 Циркулююча міграція – прийняття бажаного за дійсне або конкретна можливість?

Багато міграційних експертів розуміють міграцію на прикладі України в своїй більшості як маятникову міграцію, яка найперше має в собі опцію повернення і має меншу опцію на перспективу безповортного виїзду за кордон. Чи відповідають існуючі міждержавні конвенції дійсному стану маятникової міграції? Чи існують програми повернення мігрантів, чи вони використовуються?

- Оксана **П'ятковська**, Міжнародний інститут культури, освіти та зв'язків з діаспорою НУ "Львівська політехніка"
- Ігор **Марков**, Національна академія наук України, Львів
- Ольга **Черкез**, Благодійний Фонд AWO Heimatgarten (Українське представництво)
- Д-р. Райнхільд, **Ернст**, Німецьке товариство міжнародного співробітництва (GIZ)

Модерація: Д-р. Крістіан **Мюлер**, Німецька конференція єпископів

РГ 4 Торгівля людьми – сучасна підневільна праця

Жертви торгівлі людьми позначені серед всіх мігрантів прямою економічною експлуатацією при використанні їхнього нужденного становища, їх права та можливість самовизначення є масивно обмежені. Структури допомоги для жертв торгівлі людьми та жертв сучасної підневільної праці є одночасно з тим дуже слабо розвинені.

- Олександра **Козанкевич**, Карітас Самбірсько-Дрогобицької Єпархії УГКЦ
- Доріс **Кьонке**, Інформаційний жіночий центр Штутгарт
- Наталія **Бочкор**, Міжнародний жіночий правозахисний центр «Ла Страда Україна», Київ
- Гайке **Рабе**, Німецький інститут прав людини

Модерація: Др. Філіпп **Швертманн**, Міжнародна організація з міграції

16.30-17.00 Перерва на каву

17.00 – 18.30 СЕСІЯ IV

Заключна дискусія – підсумковий аналіз та перспективи

- Григорій **Селещук**, Комісія Української Греко-Католицької Церкви у справах мігрантів, Львів
- Тарас **Стецьків**, Верховна Рада України
- Віола **фон Крамон-Таубадель**, Бундестаг
- Д-р. Олександр **Сушко**, Інститут Євро-Атлантичного Співробітництва, Київ

Модерація: Д-р. Гайке **Дьоренбехер**, Німецьке товариство Східної Європи

Контакт:

Європейський Обмін
Erkelenzdam 59, 10999 Berlin
Tel. +49 30 616 71 464-0
Fax +49 30 616 71 464-4
info@european-exchange.org

www.kiev-dialogue.org
<http://www.kiev-dialogue.org/>

Europäischer Austausch
European Exchange



**HEINRICH
BÖLL
STIFTUNG**



Europäische Akademie Berlin

Gefördert durch die
bpb:
Bundeszentrale für politische Bildung



Robert Bosch Stiftung

DGO
► Deutsche Gesellschaft für Osteuropakunde e.V.

Комісія Української Греко-Католицької Церкви у справах Мігрантів



DEUTSCHE WELLE
DW